

Xojon carta-la San Pablo xi kiskii-la xita naxandá-la Cristo xi títsajna Éfeso

*Kó tsò Pablo nga síhixat'aà jñà xita naxandá-la
Cristo xi títsajna Éfeso*

¹ Jñò xi xita-la Nainá 'mì-nò xi titsajnaà naxandá Éfeso, jñò, xi kixi onguít'aà-la Cristo Jesús, 'an xi 'mì-na Pablo tisìhixat'aà-nò nga 'an tsibíxáya-na Jesucristo nga k'oas'ín kjòmejèn-la Nainá.

² Nainá xi Na'èn-ná, kò jè Jesucristo xi otíxoma-ná kàtatsjá-nò kjondaà kò kjoa'nchán ya ijìin inima-nò.

*Kós'ín síchikon-t'in-ná Nainá k'è nga Cristo
titsajnakoáá*

³ Jeya kàtìjna Nainá, Na'èn-la Jesucristo xi otíxoma-ná nga kisìchikon-t'in-ná, kitsjaà-ná ngats'ì kjondaà xi ts'è inima-ná xi ngajmii nchrobá-ne koi kjoa-la nga Cristo titsajnakoáá.

⁴ Nainá xó k'oáá s'ín jaàjìin-ná k'è nga tìkj'èè sindaà isò'nde nga Cristo titsajnakoáá mé-ne nga nìmé jé s'e-ná kò tsjeè kitsajnaá nguixkon jè.

⁵ Koi-né nga matsjakeè-ná nga k'oas'ín kiskoòsòn-la nga tisa-ne nga kiskoétjò-ná koni ixti jchan-la maá xi it'aà ts'è Jesucristo. Nainá k'oáá s'ín kis'iin koni s'ín kisaseèn-la ta koi kjoa-la nga k'oas'ín kjòmejèn-la.

6 Koií kjoa-la nga jeya bìjna Nainá nga tse kjondaà kitsjaà-ná nga kisìchikon-t'in-ná nga ya titsajna_{koá} ki'ndí-la xi 'ño matsjakeè.

7-8 Jè jní-la Jesucristo tsibí_{chjítjì}-ná koa kisij_{chàat}'aà-ná jé-ná nga Cristo titsajna_{koá}, nga 'ño tse kjondaà tjín-la Nainá nga tsjá-ná kjohí_{tsjeèn} ko kjoa_{chjine} xi tjín-la.

9 K'oaá ma-ne nga tiko_a tsakó-ná jè kjoa_{tjì}'ma-la koni s'ín kjò_{mejèn}-la jè, tiko_í-ne kjohí_{tsjeèn}-la xi tijè-ne kiskoò_{sòn}-la nga kítasòn.

10 Koni s'ín tjíndaà-la kjohí_{tsjeèn} jè, kij_{chò} na_{chrjein} nga kítasòn tsjeè. Nainá, jé s_{ìjngoò} yije n_{ìta} mé xi tjín ngajm_{ii} ko it'aà nangui nga jè Cristo ko_{tìxoma}.

11 Nainá jyeé kjò_{tseé} jaà_{jìin}-naje_n nga Cristo titsajna_{ko}-je_n. Kitjoé-naje_n kjotjò xi tsjá Nainá koni s'ín tjíndaà-la nga k'oas'ín bitasòn 'én-la koni s'ín ndaà sasén-la.

12 K'oaá s'ín kis'i_{in} nga ngaje_n kinikí_{tsajna} ítjòn-je_n nga jeya tíjna Nainá, ngaje_n xi xita judío 'mì-naje_n, ngaje_{én} kòk_{jeiín} ítjòn-naje_n it'aà ts'e Cristo.

13 Tiko_á jñò nga ya titsajna_{ko} Cristo, k'e nga kina'yà 'én ndaà-la Nainá xi kjoa kixi, jè xi tsachr_{jekàjìin}-nò kjo'in nga kòk_{jeiín}-nò it'aà ts'e Cristo, Nainá kitsjaà-nò Inima Tsjeè-la; yaá tsibít'aà chib_a-la j_{jìin} inima-nò, koni s'ín jye kitsjaà tso'ba nga tsjá-nò.

14 Jè Inima Tsjeè-la Nainá, jè-né xi tjoé ítjòn-ná nga kixi kjoa nga tjoé yije-ná kjotjò xi Nainá tsjá-ná jè na_{chrjein} k'e nga kongásòn nga s_{ìkí}tsajna_{ndeí}-ná xi naxandá-la maá mé-ne nga jeya k_jna-ne Nainá.

Kós'ín bítsi'ba Pablo it'aà ts'e jñà xita xi jye mokjeiín-la

¹⁵ Koií kjoa-la k'e nga ki'nchrè nga mokjeiín-nò it'aà ts'e Jesucristo xi otíxoma-ná, kò nga matsjacha ngats'iì xita-la Nainá;

¹⁶ mìkìl sìjchàajñàà nga nachrjein inchijòn ts-jaà-la kjondaà Nainá xi it'aà tsajòn; k'e nga bítsi'ba-la, síjét'aà-la xi kjondaà tsajòn

¹⁷ mé-nè nga jè Nà'èn-ná xi jeya tíjna, jè xi Nainá tsò-la Jesucristo xi otíxoma-ná, jè kàtasíkíhichiya-nò kò kàtatsjá-nò kjoachjine xi ts'e inima-nò mé-ne nga isa ndaà jchaxkon-nò Nainá.

¹⁸ K'oaá s'ín síjét'aà-la Nainá nga sìjhiseèn-la kjohítsjeèn-nò mé-nè nga jcha-nò mé xi chiñà-là nga xó kinokjoàa-nò. Tíkoaá jcha nga 'ño ndaà tíjn kò 'ño jeya tíjn kjotjò xi Nainá tsjá-la jñà xita naxandá-la.

¹⁹ Tíkoaá síjét'aà-la nga jchaxkon kó kji 'ño tse nga'ño tíjn-la Nainá nga koma kosíko-ná jñá xi mokjeiín-ná it'aà ts'e. Tíkoí-ne nga'ño xi 'ño tse tíjn-la Nainá

²⁰ xi kisikjeén nga kisíkjaáya-la Cristo k'e nga k'en, ikjoàn jeya kisíkíjnat'aà chrja kixi-la ján ngajmì

²¹ ñánda nga isa ta 'ño 'nga kisíkíjna ítjòn mì k'oaá-ne tsà jngoò xita ítjòn, xitaxá ítjòn, ngats'iì nga'ño xi tíjn i it'aà nangui kò xi tíjn ijìin isén, ngats'iì xi tíjn-la kjotíxoma ngajmì; tíjna ítjòn-la ngats'iì xi tíjn isò'nde jè, kò jè isò'nde xi sa nchrobá.

²² Nainá, jè kisìngatsja yije Cristo, ngats'iì kjotíxoma xi tíjn; tíkoaá jè kitsjaà yije-la Cristo nga jè koma xi skò-la naxandá-la.

²³ Naxandá-la t̄ijè-ne yijo-la Cristo; k̄o jè tsjá yije-la n̄ita mé xi chija-la. T̄ijè-ne Cristo xi síjngòò yije, n̄ita mé xi t̄jín isò'nde.

2

Kós'ín síjchàat'aà-ná jé-ná Nainá

¹ J̄ñò, nga s̄a kjòtseé, k'oaá ngaya-la koni tsà titsajna k'en-nò ìt'aà ts'e Nainá nga jè kjoa-la jé-nò nga ch'o ki'nè.

² K'oaá s'ín tse tsitjaàyaà ndiyá jé-la x̄ita isò'nde; jè kinìkitasòn-là x̄ita neí xi skò-la t̄jò ìj̄jìn isén nga jè síxájìn inima-la j̄ñà x̄ita xi mìkìl 'nchréñijon-la Nainá.

³ T̄ikoaá ngats'iaá j̄ñá, k'e nga is̄a kjòtseé, k'oaá t̄is'ín chìnchaàts̄jiaá jé koni s'ín kjòmejèn-la yijo-ná k̄o kjohítsjeèn-ná. T̄jín-ne nga ngàsòn tse k̄jò'in k'oi-ná tsà ndaà, koni j̄ñà x̄ita xi k̄j'eíi nga koi kjoa-la jé-ná.

⁴ Tanga Nainá, tseé kjohimatakòn t̄jín-la nga 'ñó matsjakeè-ná.

⁵ Nainá kisikítsajnakon ìjngòò k'a-ná k̄o Cristo, nas'ín jye titsajnak'eén xi kjoa ts'e jé-ná. (K̄o j̄ñò, tà kjondaà-la Nainá-né nga bitjokàj̄ñòò k̄jò'in.)

⁶ Nainá, kisikjaáyakjoò-ná k̄o Cristo, nga ya titsajnakoáá, k̄o tañaá kisikítsajnakjoò-ná ján nga-jmìl.

⁷ K'oaá s'ín kis'iìn mé-nè nga kokò-ne j̄ñà n̄achrjein xi s̄a nchrobá nga tse kjoat̄jòcha t̄jín-la k̄o tse kjondaà t̄jín-la ìt'aà tsaján nga Cristo Jesús titsajnakoáá.

⁸ Tà kjondaà-la Nainá-né nga itjokàj̄ñòò k̄jò'in nga kòkjeiín-nò ìt'aà ts'e Cristo. Mìtsà kjondaà

tsajòn nchrobá-ne kjoa koi; ta kitsjaà kjotjò-nò Nainá.

⁹ Mìtsà koi kjoa-la nga xá ki'nè, mé-nè nga nijngoò xita ndaà siikíjna-ne yijo-la.

¹⁰ Nainá tsibíndaàya xitse ijngoò k'a-ná, nga ya titsajnaakoá Cristo, mé-nè nga s'een ngats'iì kjoa xi ndaà tjín, jña kjoa xi Nainá jyeé k'oas'ín kiskoòsòn-la nga tisa kjòtseé nga kos'ín sikitasoán.

Kjoa'nchán xi tjín-ná nga Cristo titsajnaakoá

¹¹ Jñò xi mì ya tjen-nò tje-la xita judío, k'oaá tsò-nò jña xita judío xi tjít'aà chiba yijo-la nga mìtsà xita-la Nainá 'mì-nò, koií kjoa-la nga mì tjít'aà chiba-nò kjoa ts'e circuncisión. Tanga jè kjoa jè, tà tsja xitaá bíndaàya-ne yijo-la.

¹² Tikítsjeèn k'e nga sa kjòtseé jñò titsat'aàxìn-la Cristo; tikoáá titsajnat'aàxìn-la naxandá Israel, mìkiì ya nokjoà-nò koni s'ín tsibíndaàjìin-ko Nainá jña xita judío koni s'ín kitsjaà-la tso'ba Nainá. Isò'nde jè, nímé xi chiñà-là ko mìkiì yaxkon Nainá.

¹³ Tanga i'ndeì, nga ya titsajnakoo Cristo, Nainá jyeé kisichrañat'aà-nò jè kjoa-la jní xi tsibíxteèn Cristo, nas'ín kjiìn tjat'aàxìn-là Nainá nga sa kjòtseé.

¹⁴ I'ndeì, jè Cristo xi tsjá-ná kjoa'nchán. Kisikjoóndaà-ná nga jngoò naxandá komà-ne jña xita judío ko xi mìtsà xita judío. Jè kisihixàña jè kjoa kondra xi jòya tjín nga sa ítjòn k'e nga kitsjaà kjotjò yijo-la nga k'en-t'aà krò.

¹⁵ Yaá kisikjehet'aà jè kjotíxoma-la Moisés xi tjín-la jña xita judío; kjòjngoò-ne ingajò naxandá; jngoò naxandá xitse komà-ne nga jè titsajnaakoá Cristo; k'oaá komà-ne nga tsijne 'nchán kjoa.

16 Cristo, k'e nga k'en-t'aà krò, yaá kisikjehet'aà kjoa kondra xi jòya tjín. Kisikjoóndaà-ne ingajò naxandá; jngoò naxandá komà-ne koa kitsjaà-la kjoa'nchán it'aà ts'e Nainá.

17 Jñò xi kjiin títsajna-là Nainá nga sa ítjòn, tikoáá ngajen xi títsajnat'aà chrañà-lajen, j'ìi Cristo nga j'ìi kénjómí-ná 'én ndaà xi tsjá-ná kjoa'nchán.

18 Ndaà chjí-la Cristo nga ingajò naxandá-ná jyeé tjí'nde-ná nga koma chikoaá Nainá nga tijè-ne Inima Tsjeè-la tsjá-ná nga ñó nga ingajoá.

19 K'oaá ma-ne jñò xi mìtsà xita judío 'mì-nò, mìtsà ti xita xin nangui-nò. Jñò, i'ndeì, ngàsòn ya tajngoò nokjoà-nò naxandá-la Nainá; xita xinguioo-nò ngats'ìi xita naxandá-la Nainá.

20 K'oaá ngayala-là koni tsà jngoò ni'ya tísindaà. Jñò, jè ngayala-là ndajo xi mochjeén-la chrjó ni'ya. Jñà xita xi tsibíxaya-la Cristo ko jñà xi kiichja ngajo-la Nainá, jñà-né tàts'en chrjó-la ni'ya. Ko jè Cristo jè ndajo chrjangui-la chrjó ni'ya.

21 Nga ko Cristo ngats'ìi ndajo-la chrjó ni'ya, ndaà tísikjoò ko tímajeya ni'ya mé-nè nga ni'ya tsjeè-la Nainá koma-ne.

22 Tikoáá jñò, nga Cristo títsajnakjoòkoo, Nainá tísíkítsajnakjoò-nò ko xita xinguioo xi kj'ejí, mé-ne nga jñò koma-nò ni'ya ñánda tíjna Nainá nga Inima Tsjeè.

3

Xá-la Pablo it'aà ts'e xita xi mìtsà xita judío

1 K'oaá ma-ne bìtsi'bà-la Nainá, 'an xi 'mì-na Pablo nga ndayá tijnāa, koií ngatjì-la nga 'an

benojmí-nò 'én ndaà-la Jesucristo, jñò xi mìtsà x̄ita judío 'mì-nò.

² Nga jyeé-la t̄jiin-nò nga k̄jondaà ts'e Nainá-né nga 'an kitsjaà-na xá xi k̄jondaà tsajòn,

³ koni s'ín kisihisèen-na Nainá nga tsakó-na jè kjoa xi t̄jí'ma-la skanda k̄jõtseé. Jyeé isa kiskii chiba-nò jñà 'én koi.

⁴ K'e nga tsà ndaà k̄ixkejñoò xojon jè koni s'ín kiskii ítjon-nò, yaá jchaà nga 'an ndaà t̄jiin-na jè kjoa t̄jí'ma it'aà ts'e Cristo.

⁵ Nga isa k̄jõtseé, nijngòò x̄ita t̄jiin-la jè kjoa t̄jí'ma; tanga i'ndeì jè Inima Tsjeè-la Nainá kisihisèen-la jñà x̄ita xi xó jaàjìin-ne Nainá, jñà x̄ita xi tsibíxáya-la Cristo kò xi k̄ichja ngajo-la.

⁶ Jè kjoa t̄jí'ma, jè-né nga jñà xi mìtsà x̄ita judío, k'e nga mokjeiín-la 'én ndaà-la Nainá xi kjoa ts'e Cristo, ngàsòn tjoé-la k̄jotjò-la Nainá nga ngàsòn ixti-la ma koni jñà x̄ita judío; jngòò naxandá koma yije kóhotjín; kò jñà xi mìtsà x̄ita judío ngàsòn tjoé-la k̄jondaà koni s'ín kitsjaà-la tso'ba Nainá jñà x̄ita judío.

⁷ Ta k̄jondaà-la Nainá-né nga 'an kitjoé-na xá jè. Jè kitsjaà k̄jotjò-na nga ch̄i'nda-la ma k'e nga kitsjaà-na nga'ño-la mé-ne nga 'an k̄enojmiá 'én ndaà-la Cristo.

⁸ An, nas'ín isa 'ño nangui t̄jna-la ngats'iì x̄ita-la Nainá, tanga Nainá kitsjaà-na k̄jondaà jè, nga 'an ch̄yàajìin-la 'én ndaà-la Nainá xi kjoa ts'e Cristo jñà xi mìtsà x̄ita judío, mé-nè nga skoe-ne kó kji 'ño tse k̄jondaà tsjá Cristo skanda mìkii bijchótj̄ngui-la k̄johítsjeèn-ná.

⁹ Jè xá xi 'an k̄jòngatsja nga 'an sìhiseèn-la jñà x̄ita

mé-ne nga skoe-ne kó s'ín tjín kjoa xi tjí'ma. Nainá xi tsibíndaà isò'nde, jè tjí'na'ma-la kjoa jè skanda tisa tàts'en-la kjoa.

¹⁰ Koií k'oas'ín komà-ne mé-ne skoe-ne i'ndeì ngats'iì inima ch'o ko inima xi ndaà xi tjín-la nga'ño jjiin isén nga kjin skoya kjoachjine tjín-la Nainá. Yaá skoe kjoa koi it'aà ts'e naxandá-la Cristo.

¹¹ Nga tisa tàts'en-la kjoa, Nainá k'oaá s'ín tjíndaà-la nga it'aà ts'e Cristo kítasòn yije kjoa koi.

¹² I'ndeì, nga Cristo titsajna k'oaá, jyeé 'ño takoán. Komaá chikoaá Nainá ñánda tjí'na nga mì tì kii xkón-oná nga jyeé mokjeiín-ná it'aà ts'e Cristo.

¹³ K'oaá s'ín siijé-nò nga kì ñikjajen-là takòn jè kjo'in xi tsìkjaán nga 'an benojmí-nò 'én ndaà-la Nainá xi kjoa ts'e Cristo. Isaá ndaà kàtatsja-la inima-nò nga kjondaà tsajòn-nò.

Kó tsò Pablo nga bìtsi'batjì naxandá-la Cristo xi títsajna Éfeso

¹⁴ Koií kjoa-la nga ósijna xkó'nchit'aà-la nga bìtsi'bà-la Nainá xi Na'èn-ná.

¹⁵ Nga it'aà ts'eé Nainá nchrobá-ne nga tjín na'èn ko tjín ixti nga jngoò ìjngoò ni'ya xita xi tjín ngajmii ko xi tjín isò'nde.

¹⁶ Nainá, nga tse nga'ño tjín-la, k'oaá s'ín bìtsi'bà-la nga kàtatsjá-nò nga'ño-la xi ts'e inima-nò nga jè Inima Tsjeè-la Nainá kàtasíxájiin inima-nò.

¹⁷ Jè Cristo, ndaà kàtijnajiin inima-nò, nga mokjeiín-nò it'aà ts'e; 'ño ndaà kàtas'e-nò kjoatjòcha-la Nainá koni jngoò yá xi nanga fi ima-la, ko koni jngoò ni'ya xi nanga tjíhijiiin chrjó-la.

18 K'oaá s'ín koma-ne nga jñò kò ngats'ì xit̄a-l̄a Nainá, jchaxkoòn koa kochiya-nò nga 'ñó tse kjoatjòcha xi tjín-l̄a Cristo, 'ñó tiyà, 'ñó ndojò, 'ñó nanga kò 'ñó 'nga.

19 Ngui ndaà jchaà jè kjoatjòcha xi tjín-l̄a Cristo xi ìsa 'ñó otonè-l̄a ngats'ì kjohítsjeèn-ná skanda mìkì machiya-ná, mé-ne nga nímé chiját'aà-nò koni jè Nainá, nímé chiját'aà-l̄a.

20 Nainá, 'ñó tse nga'ñó tjín-l̄a, tsà k'e nga mé xi nijé-laá, skanda isaá 'ñó síkatonè-l̄a koni s'ín nijé-laá kò nga koni s'ín níkítsjeèn. K'oaá s'ín tsjá yije-ná nga kò nga'ñó-l̄a xi síxájin inima-ná.

21 Jeya kàtìjna Nainá ya jjiìn naxandá-l̄a kò it'aà ts'e Cristo nità mé naxrjein-ne, nità mé nó-ne. K'oas'ín kàtama.

4

Tìtsajtión nga kò Inima Tsjeè-l̄a Nainá

1 Koií kjoa-l̄a nga k'oas'ín bìtsi'bà-nò nga ndaà tijchá yijo-nò koni s'ín ok'in-l̄a kjoa xi xó kinokjoà-nò. 'An, ndayá tjinaa'ya jè ngatjì-l̄a nga Nainá tìsìxá-l̄a.

2 Jñò, kì 'nga ikon 'nè; indaàkjoa t'een, kàtas'e-nò kjoatsejta; ngàsòn kàtachíkjoa-nò mé kjoa xi tjín-nò nga matsjacha xinguiò.

3 Tinè-là yijo-nò nga titsajnajtión-kòo xinguiò koni s'ín jye tsibítsajnajtín-nò jè Inima Tsjeè-l̄a Nainá, mé-ne nga 'nchán kìtsajna-nò.

4 Nga tà jngoò ma naxandá-l̄a Nainá; kò tà jngoò ma Inima Tsjeè-l̄a Nainá; tìkò tà jngoò kjoa chiñá-lá nga Nainá xó kùchja-ná;

5 kò tà jngoò ma Na'èn-ná Jesucristo xi otíxoma-ná; tà jngoò kjoa tjin koni s'in mokjeiin-ná it'aà ts'e Cristo; tikoáà tà jngoò kjoa tjin nga ma bautizar xita.

6 Ta jngoò ma Nainá nga ngats'iaá Na'èn-ná ma, jè xi otíxoma-ná nga ngats'iaá, jè xi síxájiin inima-ná nga ngats'iaá, kò jè xi tijnako-ná nga ngats'iaá.

7 Tanga kitjoé-ná kjotjò koni s'in sasén-la Cristo mé xá-la Nainá xi s'eén nga jngoò jngoáá.

8 Koií kòs'in tíchja-ne Xojoñ-la Nainá nga tsò:
K'e nga jye kisikijne nga tífimijìn-ne ngajmii,
kiiko preso jñà xita xi kitsobà'ño,
kò kitsjaà-la kjotjò jñà xita.

9 ¿Kó tsòya-ne jè xi tsò: “Tífilmijìn-ne ngajmii”?
Tsòyaá-ne nga [jè Cristo] ítjòn itjojen skanda ñánda
'ño nanga ijìn nangui.

10 Jè xi itjojen-t'aà skanda it'aà nangui, tijè-ne xi tsijin ijngoò k'a-ne ñánda nga isa 'ño 'nga tsibijna koni ngats'ii xi 'nga títsajna mé-ne nga jè sijnngoò yije-ne nita mé xi tjin isò'nde.

11 Tikoá tijè-ne xi kitsjaà-la xá xita-la mé xá xi s'jin nga jngoò ijngoò. Tjin xi tsibixáya-la Jesucristo nga sika'bísòn 'én ndaà-la; tjin xi jñà kichja ngajo-la; tjin xi 'én ndaà-la Nainá xi kjoa ts'e Cristo bénojmiya; tjin xi síkinda naxandá-la Nainá; tikoá tjin xi okóya 'én-la Nainá.

12 K'oaá s'in kitsjaà-la xá xita-la nga jngoò ijngoò mé-nè nga kátatsjá-la kjohítsjeèn xita naxandá-la nga koma síxá-la Nainá, nga isa tse nga'ño s'e-la naxandá-la Cristo.

13 K'oaá s'ín koma-ne nga jngoò kjohítsjeèn s'e-ná ngats'iaá koni s'ín mokjeín-ná it'aà ts'e Nainá ko koni s'ín yaxkoaán Kí'ndí-la mé-ne nga nguì xita kixi komaá. Nguì k'oaá s'ín kongásòn-kjoaá kóhotjián koni jè Cristo nga nímé chijat'aà-la.

14 Mì tì k'oas'ín s'en-ná koni s'ín ndíixti nga nìton mokjeín-la yá xita xi konachan-la; nga fijen fikjáko koni tsà tjo tísískáko; nga fitjngui-la kjohítsjeèn-la xita maña xi 'én ndiso okóya nga kj'eí ndiyá tjímaya.

15 Tà saá 'én kixi-la Nainá kinókjoaá nga matsjachaá xinguiá mé-nè nga kos'ín isa ndaà skasòn kjohítsjeèn-ná koni s'ín tjín kjohítsjeèn-la Cristo nga jè tjina xi sko-la naxandá-la Nainá.

16 Nga jè naxandá-la Nainá, k'oaá kji koni jngoò yijo-la xita. Jè Cristo tjina xi sko-la; ko jè tsjá-la nga jngoò ijngoò xá xi oko-la; ikjoàn síjngoò koni s'ín tjín yijo-ná nga títéya naxá-la nindaà-ná; nga jngoò ijngoò skaya, katjín katjín xá-la. K'e nga ndaà síxá yije yijo-ná maje-né koa ma'nga-né. K'oaá tís'ín tjín jè naxandá-la Cristo nga koje-né koa ko'nga-né k'e nga jngoò ijngoò xita-la ndaà síxá nga matsjakeè xíkjín.

Kós'ín sijchá yijo-ná k'e nga jè Nainá síxitseya inima-ná ko kjohítsjeèn-ná

17 It'aà ts'e kjoúxoma xi tsjá-na Cristo, k'oaá xan-nò ko bìt'in-nò nga mì tì k'oas'ín s'en-nò koni s'ín xita xi kj'eí xi mìkì beèxkon Nainá, nga táko tjímakò kjohítsjeèn-la xi níméé chjí-la.

18 Tà tjíñò kjohítsjeèn-la. Tsjìn-la kjoabinachon xi it'aà ts'e Nainá nchrobá-ne; mìkì beè kó s'ín

sijchá yijo-la nga jè inima-la tájaàjiin tjin; mìkìl tsjá'nde nga fahas'en-jiin kjohítsjeèn xi ndaà tsò.

19 Mì tì kii beè-ne xi kjosobà 'mì, jyeé kòxox'ín. Tà kjoa chingui 'ño sís'in-la; kjit'aà nachrjein ótsji ngats'ìi kjoa ch'o xi tjin isò'nde.

20 Tanga jñò, mì k'oaá tjin kjoa xi kis'enojmi-nò it'aà ts'e Cristo.

21 Nga jye ndaà kina'yà-là 'én-la kò ndaà kichità'yà kó s'ín tjin xi nguì kjoa kixi it'aà ts'e Jesús.

22 K'oaá s'ín kis'enojmi-nò nga chjaàxiòn kjoa jchínga xi tjin-nò nga sa kjõtsee koni s'ín kinijchá yijo-nò; i'nde jyeé mì tì mé chjí-la kjoa koi koi kjoa-la nga jña kjoa ch'o xi kisaseèn-la yijo-nò kiskoònachan-nò.

23 Tjì'nde-là Nainá nga jè kàtasíxitseya inima-nò kò kjohítsjeèn-nò.

24 Chjoé ìjngò k'a xi kjoa xitse xi k'oas'ín kisin-daà koni kji isén-la Nainá mé-ne nga kixi kò tsjeè sijchá yijo-nò koni s'ín tjin xi nguì kjoakixi.

25 K'oaá ma-ne i'nde, kì tì 'én ndiso nokjoà-nò. 'Én kixi tinókjoakoo xinguiòo nga jngò ìjngò nga tà ngàsòn xitá xinguiáá ma kóhotjián.

26 Tsà k'e nga majti-nò, kì jé binchaàtsjioè; kì njeti-là yijo-nò kóni nga 'ba nachrjein skanda k'e nga okatji ts'oi.

27 Kì kii biì'nde-là xitá neí nga jè konachan-nò.

28 Jè xi chijé s'ín nga sa ítjòn, kì tì chijé s'ín-ne i'nde; tikoáá-ne k'oas'ín kàtasíkjeén tsja nga kixi kàtasíxá mé-nè nga sakò-la ton xi tsjá itsé-la xitá ima xi nimé tjin-la.

29 Nijngoò 'én xi ch'o tsò nokjoà; jñà 'én tìnó_{kjoakoo} xingui_{oo} xi ndaà tsò xi kochjeén-la xingui_{oo} nga isa kixi kítsajna mé-né nga kochikon-t'in-ne jñà xita xi kji'nchré-nò.

30 Kì nìba-là jè Inima Tsjeè-la Nainá, jè xi tsibít'aà chiba-ná mé-ne nga kàta'ya-ná nga xita-la Nainá 'mì-ná skanda jè nachrjein k'e nga sikkítsajndeíí-ná Nainá xi kjoa ts'e jé.

31 Chjaàxiòn yije jjiin inima-nò jñà kjoa xi ch'o tjín xi kondra ts'e xita xi k'eií koni kjoa bínguitakòn, kjoajti, kjoa xi makjan-nò, kjoa nga chítikoo xingui_{oo}, kò nga nokjoàjno-là xingui_{oo}, kò ngats'ii kjoats'en.

32 Ndaà chibàkoo xingui_{oo}; kàtas'e-nò kjo_himatakòn; tijchàat'aà-là jé-la xingui_{oo} koni s'ín kisikò-nò Nainá it'aà ts'e Cristo nga kisijchàat'aà-nò jé-nò.

5

Kó s'ín sijchá yijo-ná nga ixti-la Nainá 'mì-ná

1 K'oaá ma-ne nga k'oas'ín tijchá yijo-nò koni s'ín Nainá nga koi kjoa-la nga ixti-la Nainá 'mì-ná nga 'ñó matsjakeè-ná.

2 K'oaá tis'ín tjòcha chaà xingui_{oo} koni Cristo tjòkeè kijtseè-ná nga jè kitsjaà ngajo-ná yijo-la nga k'en, jngoò kjotjò xi ndaà kjòtsjakeè Nainá.

3 Jè xi kjoa chijngui, ngats'ii kjoa ch'o xi 'ñó tjé tjín kò kjoa nga maxitakòn-chaà xingui_{oo} mì tì k'oaá tjín kjoa xi koxki-ne it'aà tsajòn. Nga jñò, xita tsjeè-la Nainá 'mì-nò.

4 Kì 'én tsa'a nokjoà, kò 'én nchikón, kò 'én xi ch'o tsò nga bijnòkeè xita. Jñà kjoa koi, tikoáà mìkii

ok'in-la nga kos'in kinókjoaa. Tà saà kjondaà tji-là Nainá.

⁵ Jye tjiin-nò nga mìkì koma kjoahas'en ñánda tíhotíxoma Cristo kò Nainá, ngats'ì xita xi kjoa chingui s'in, xi kjoa xi 'ño tje s'in kò nga maxitakòn-keè xikjín. Jña xita xi k'oas'in s'in, ta jña kjoa koi beèxkón nga nei-la ma.

⁶ Kì yá xita xi konachan-nò xi taxki 'én bénojmi-nò xi nimé chji-la it'aà ts'e jé koi. Ta jè ngatji-la nga kjo'in tsjá-la Nainá jña xita xi mìkì 'nchréñijon-la.

⁷ Kì yá tsjahitakoo xita koi.

⁸ Jñò, nga sa kjótseé, jè kjohítsjeèn-nò tjiñò-la, tanga i'nde, jyeé iseèn titsajnaà nga Na'èn-ná Jesu-cristo titsajnakoo. K'oaá s'in tichá yijo-nò koni s'in ok'in-la jña xita xi ya titsajna ñánda iseèn choòn.

⁹ K'e nga kjoa iseèn tjiin inima-ná ndaà s'eén, ya kitjáyaá ndiyá kixi, koa nguè 'én kixi kinókjoaa.

¹⁰ Tinchátsjioò mé kjondaà xi sasén-la Na'èn-ná.

¹¹ Kì yá chingajñoò kjoa xi nimé chji-la koni s'in xita xi tjiñò kjohítsjeèn-la. Jñò, ta saà takó nga kàta'ya-la nga mìkì ndaà tjin kjoa xi s'in.

¹² Skanda masobà-ná nga nokjoá jña kjoa'ma xi ch'o tjin xi s'in jña xita.

¹³ Nita mé kjoa-ne xi sijna ñánda iseèn choòn, nitoon beè xita mé kjoa-ne, a ndaà tjin, a xi mìkì ndaà tjin. Nga jè kjoa iseèn okó yije xi ndaà tjin kò xi mìkì ndaà tjin.

¹⁴ Koií kotsò-ne 'én xi tsò:

Ngaji xi titsajnafi, tikjaá-la yijo-lè.

Tisitjen-jiin-la mik'en;

jè Cristo siihiseèn-lè.

15 Ndaà t̄ikindaa koni s'ín t̄itsan̄ijchá yijo-nò; k'oaá s'ín t̄itsajna koni x̄ita xi t̄jín-la k̄joach̄jine; k̄i k'oaá 'nè koni s'ín xi ts̄jìn-la k̄joh̄ítsjeèn.

16 Ndaà t̄ikjeèn n̄achrjein mé xi s'een; nga n̄achrjein i'ndēj, 'ñó t̄jín k̄joa ch'o.

17 K̄i ch'o onguíkoo k̄joh̄ítsjeèn-nò; ndaà k̄atachiya-nò mé xi mej̄en-la Nainá.

18 K̄i xán 'yò, jè xán síkits'ón-ná, tà saá jè In̄ima Tsjeè-la Nainá ndaà k̄atas'en-j̄iìn in̄ima-nò nga k̄atakó-nò ndiyá kixi.

19 Ch̄ikoo xinguīoo 'én-la Nainá. Tij̄ndá-là sò xi 'mì salmo, himno koa t̄ij̄ndá ij̄iìn in̄ima-nò jè xi okóya-nò In̄ima Tsjeè-la Nainá. Jeya t̄ik̄ijna Nainá nga ko in̄ima-nò.

20 It'aà ts'e 'ín-la N̄a'èn-ná Jesucristo, n̄achrjein nchijòn t̄j̄i-là k̄jondaà Nainá xi N̄a'èn-ná ngats'ii xi ts̄já-nò.

K̄joa xi t̄j̄inè-la nga s̄īikitasòn j̄ñà x̄ita x'in ko j̄ñà íchjín

21 Nangui t̄itsajna-là xinguīoo koni s'ín yaxkón Cristo.

22 J̄ñò, íchjín xi x'in t̄j̄in-nò, nangui t̄itsajna-là x'in-nò koni s'ín nangui b̄itsajna-là Cristo.

23 Nga jè x'in, jè xi sko t̄ijna-la ch̄joón, koni Cristo, jè xi sko-la naxandá-la. Ko jè Cristo xi ochrjekaj̄iìn k̄jo'in naxandá-la nga t̄ijè-ne yijo-la.

24 Koni jè naxandá-la Cristo nangui t̄ijna-la, k'oaá t̄is'ín j̄ñà íchjín, nangui k̄at̄ijna-la x'in-la n̄ita mé k̄joa-ne.

25 J̄ñò xi x'in mì-nò, t̄itsjacha íchjín-nò, koni jè Cristo matsjakeè naxandá-la nga jè kitsjaàt̄j̄i yijo-la nga k'en.

26 Koií k_os'ín kis'iin-ne nga tsjeè s_ikíjna naxandá-la nga nguixk_on Nainá. Jè jaàxìn jé-la nga k_o 'én ndaà-la koni s'ín x_itá nga oníjno yijo-la,

27 mé-nè nga t_ijè k_okò-ne nga tsjeè k_i k_o t_ijè skoétjò-ne nga ts'e koma, jngoò naxandá xi jeya t_ijna, xi mì ch'oó k_i, mì t_ijyó k_i, mì t_jé k_i, jngoò k'a tsjeè k_i, k_o n_imé jé t_jín-la.

28 T_ik_ooá jè x'in kàtamatsjakeè chjoón-la koni s'ín matsjakeè xi ti yijo ts'e-ne; nga jè xi matsjakeè chjoón-la, t_ijè-ne yijo-la tímatsjakeè.

29 N_ijngoò x_itá xi t_ijè beètoòn-ne yijo-la; ta saá tsjá-la nga'ño nga síkinda yijo-la koni s'ín jè Cristo nga síkinda naxandá-la.

30 Nga jè naxandá-la t_ijè-ne yijo-la; k_o j_ná, t_ik_ooá yaá nokjoàt'aà-ná yijo-la.

31 Koií k_oo-la nga k'oas'ín tíchj_a Xojon-la Nainá nga tsò: “Jè x'in xi bixan s_ikíjna na'èn-la k_o nea-la nga kíjnako chjoón-la. Ingajò, tà jngoò x_itá koma.”

32 J_nà 'én koi, jngoò k_oo xi 'ño 'in t_jín skanda mìkì fiya-ná. Tanga 'an, jè t_isikaxkiá Cristo k_o naxandá-la.

33 K'oáá xan-nò ngats'ioò nga jngoò ìjngoò, t_itsjacha íchjín-nò koni s'ín matsjacha yijo-nò; k_o jè chjoón kàteèxkón x'in-la.

6

Kjoa xi t_jínè-la nga s_ikitasòn j_nà ìxti k_o x_itá jchínga

¹ J_nò xi ìxti 'mì-nò, t_iná'yañijon-là x_itá jchínga-nò nga Cristo titsajnakoo. Koií k_oo xi kixi t_jín.

²⁻³ Nga tsò jè Xojon-la Nainá: “Jchaxkoín na'èn-lè k_o nea-lè, mé-nè nga ndaà kíjna-ne koá tseé

koma-lè i isò'nde.” Ngats'iì kjotíxoma xi kitsjaà Nainá, jè jèe xi tsjá ítjòn jngoò-la kjondaà jñà xíta xi síkitasòn.

⁴ Jñò xi na'èn 'mì-nò, kì ixti-nò nìjti-là; k'oaá s'ín tijchá nga ndaà tikixiõo koa ndaà takóya-là koni s'ín mejèn-la Na'èn-ná.

Kjoa xi tjínè-la nga sùkitasòn xi chì'nda 'mì

⁵ Jñò xi chì'nda maà, ndaà tikitasòn-la xi nei-nò ma i it'aà nangui; ndaà jchaxkón nga tíjngoò takòn koni tsà xá ts'e Cristo títsa'nè.

⁶ Ndaà tixá-là nei-nò; mì tà k'e ndaà nìxá k'e nga tímakinda nga tà jè nei-nò ndaà kitsajnakoo; k'oaá s'ín t'een koni tsà chì'nda-la Cristo maà nga nguì koó inima-nò tixá koni s'ín mejèn-la Nainá.

⁷ K'oaá s'ín tixá nga nguì ko kjotsja-nò koni tsà xá-la Na'èn-ná títsa'nè ko mìtsà ts'e xi taxkì xíta.

⁸ Ndaà 'yaà nga jngoò ijngoò xíta, Nainá, k'oaá s'ín tsjá-la chí-la koni tjín xá xi s'ín, nas'ín xíta chì'nda ko xi mìtsà xíta chì'nda.

⁹ Jñò xi nei-la xá 'mì-nò, k'oaá tís'ín tjò t'een chì'nda-nò. Kì taxkì chítikoo chì'nda-nò nga mejèn-nò kjo'in bìnnè-là. Ndaà tíjìn-nò nga jè Nei-la xíta chì'nda-nò ko jè Nei-nò, tijé-ne xi tíjna ján ngajmii. Nga jè, mìkì faájìn xíta; tà ngàsòn fiko.

Kjoa xi tsjá-la nga'ño inima-ná

¹⁰ Jñò 'ndseé, jñà kjoa koi xi fehet'aà-ne; k'oaá xán-nò: Tinchátsjioò nga'ño ts'e inima-nò it'aà ts'e Na'èn-ná Jesucristo; 'ño títsajnakoo ngats'iì nga'ño xi 'ño tse tjín-la Cristo.

¹¹ Tìsikòò yijo-nò, chjoé yije nga'ño xi tsjá-nò Nainá mé-nè nga tájaà títsajna-nò nga mì jè xíta

neíí skónachan-nò. K'oaá ngaya-la koni jñà soldado nga 'ya yije kicha-la k'e nga fi kjojchán.

12 Nga mitsà jñà xita isò'nde titsabixkán-koaá. Jñà kondra-ná xi xitaxá ítjòn tjín-la jjiin iseèn, jñà xi mìkiì tsejèn, ngats'iì xi tjín-la kjoitixoma ts'e xita neíí, koa xi skò-la títsajna nga jñà otíxoma isò'nde jñò, ngats'iì nga'ño-la xita neíí xi tjíma jjiin isén nga títtsa isò'nde.

13 Koií koxan-nò, chjoé yije nga'ño xi tsjá-nò Nainá mé-ne nga 'ño kítsajna-nò jè nachrjein k'e nga mejèn-la skónachan-nò xita neíí. K'e nga jye sikijneè, tákó k'oaá s'ín kixi kincha-la nita mé kjoa-ne.

14 K'oaá s'ín 'ño kixi títsajnandaà; nguì 'én kixi tinókjoaa mé-ne nga kítsajnandaà kjoa ts'e xita neíí koni s'ín jñà soldado nga 'ño bíkjá xincho-la [mé-ne nga mì sijiiti-la nikje-la k'e fi kjojchán]. Ko nguì kixi títsajnaá nga nguixkon Nainá mé-ne nga ndaà kójttsa inima-nò koni jngoò soldado xi ndaà kijttsa inima-la jè chrjoa xi 'mì coraza.

15 Kjit'aà nachrjein títsajnandaà nga sika'bió 'én ndaà-la Nainá mé-ne nga kàtas'e-la kjoa'nchán jñà xita. K'e nga kos'ín s'een, 'ño kítsajnaà koni jngoò soldado nga tjín-la nga'ño xoxté-la nga ma fi.

16 K'e nga ndaà mokjeiín-nò it'aà ts'e Nainá, jè kosìko-nò xi kjoa ts'e xita neíí k'e nga jè bit'in-nò nga binchaàtsjioè jé; k'oaá ngaya-la koni s'ín jngoò soldado nga kjoé escudo-la, jè xi síkits'o ni'ín flecha xi titi-la xita neíí.

17 Jè kjoa nga bitjokajñoò kjo'in, jè ngaya-la jè tsí'nguién kicha xi osìko skò soldado. Koa jñà 'én ndaà-la Nainá jè ngaya-la kicha ndojò xi tsjá Inima

Tsjeè-la Nainá.

¹⁸ Kì bikjoàn-là nga bìtsi'jà-là Nainá; tìjèt'aà kjit'aà-là koni s'ín bénojmiya-nò Inima Tsjeè-la Nainá. Kjit'aà nachrjein titsajnándaà; kì ñihindaà-jèn nga bìtsi'batjiò ngats'ì xità naxandá-la Nainá.

¹⁹ Tìkoa titsi'batji-ná it'aà ts'an mé-nè nga Nainá tsjá-na 'én xí kichjà, koa mé-ne nga mìkii tsakjoòn-na k'e nga kènojmi-la xità jè 'én ndaà-la Nainá xi kjoa ts'e Cristo xi ochrjekàjiin-ná kjo'in mé-ne nga koma skoe-ne jè kjoa'ma xi tìjna-la Nainá skanda kjòtsee.

²⁰ Nainá kisikasén-na nga 'an kichjà ngajo-la it'aà ts'e 'én ndaà-la; koií kjoa-la nga ndayá tìjna'ya; sìjèt'aà-nò nga titsi'batji-ná mé-ne nga mì tsakjoòn-na nga kènojmiá 'én ndaà-la.

'Én xi fehet'aà-ne

²¹ Tìsikasén-nò jè 'ndsé Tíquico jè xi matsjachaá, tìkoa ndaà síxá-la Nainá. Jè okitsò yije-nò xi it'aà ts'an, kó s'ín tìjnaa, kò mé xi tìs'iaàn.

²² Koií xá tìsikasén-nò nga keènojmi-nò xi it'aà tsajen kós'ín titsajna-jen kò mé-ne nga kàtatsjá-nò nga'ño ts'e inima-nò.

²³ Jè Nainá xi Nà'èn-ná kò jè Jesucristo xi otíxoma-ná kàtasíkijna 'nchán ijiin inima-nò ngats'ioò xi xinguiáá chibá; kàtatsjá-nò kjondaà nga tjòcha t'een xinguiò, nga mokjeiin-nò it'aà ts'e Nainá.

²⁴ Jè kjondaà-la Jesucristo xi otíxoma-ná kàtijnako ngats'ì xità xi mìkii síkjahatjìya-la kjohítsjeèn-la nga kjit'aà nachrjein ndaà matsjakeè Nà'èn-ná Jesucristo. K'oas'ín kàtama.

Mazatec, San Jerónimo Tecóatl
New Testament in Mazatec, San Jerónimo Tecóatl
Mazateco de S Jeronimo Tecoatl; maa
(MX:maa:Mazatec, San Jerónimo Tecóatl)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mazatec, San Jerónimo Tecóatl

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Contributor: Bible League International

Mazateco, San Jerónimo Tecóatl [maa], Mexico

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mazatec, San Jerónimo Tecóatl

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 May 2025 from source files dated 10 May 2025

9f778253-d34e-5037-af35-7bca16479aa0